



MD-2012, Chișinău, str. V. Pârcălab nr. 46  
Tel.: (+373 22) 27-75-51, fax: (+373 22) 27-74-71  
e-mail: [office@cca.md](mailto:office@cca.md), <http://www.audiovizual.md>

MD-2012, Chisinau, V. Parcalab str., № 46  
Tel: (+373 22) 27-75-51, fax: (+373 22) 27-74-71  
e-mail: [office@cca.md](mailto:office@cca.md), <http://www.audiovizual.md>

## DECIZIA nr. 22/135

din 11 septembrie 2020

### **Cu privire la examinarea petițiilor Instituției Private „Centrul pentru Jurnalism Independent”**

La 17 și 18 august 2020, în adresa Consiliului Audiovizualului au parvenit petițiile f/nr. din 17 august 2020 (înregistrate la CA cu nr. 972-01 și, respectiv, 973-01) și f/nr. din 18 august 2020 (înregistrată la CA cu nr. 981-01) din partea IP „Centrul pentru Jurnalism Independent”, prin care informează că:

**I.** Prin petiția f/nr. din 17 august 2020 (înregistrată la CA cu nr. 972-01), IP „Centrul pentru Jurnalism Independent” a informat următoarele:

*La data de 03 august 2020, IP „Centrul pentru Jurnalism Independent” a fost informat de către un consumator de servicii media, prin intermediul platformei T(V)E Privește!, referitor la un caz de nerespectare a legislației media audiovizuale. Mai exact, la data de 02 august 2020, ora 21:05, la postul de televiziune „VIP Comedy”, făcând parte din pachetul de retransmisie „StarNet”, a fost difuzat filmul „Succese, Chuk!”, ce includea o serie de secvențe cu un conținut erotic, trivial și obscen, fără a fi marcate cu semnul distinctiv al limitei de vârstă.*

Totodată, în petiție se menționează: „...că la difuzarea mai multor conținuturi media audiovizuale ale postului TV „VIP Comedy”, semnul distinctiv al limitei de vârstă apare doar pentru câteva secunde la începutul secvențelor, după pachetele publicitare. Mai mult, la difuzarea conținuturilor publicitare a filmelor, acest semn distinctiv nu este prezent pe întreaga perioadă de difuziune.

*Comunicăm că postul de televiziune „VIP Comedy” se conține și în pachetele de retransmisie ale distribuitorilor „Arax-Impex” și „Moldtelecom”, în acest sens impunându-se necesitatea inițierii procedurilor de control în raport cu toți subiecții vizați.*

Urmare a celor invocate mai sus, Instituția Privată „Centrul pentru Jurnalism Independent” invocă derogări de la legislația în vigoare, după cum urmează:

- Pct. 151 din Decizia Consiliului Audiovizualului nr. 61/219 din 30 decembrie 2019 – Cu privire la aprobarea Regulamentului privind conținuturile audiovizuale: „nu pot fi difuzate în intervalul orar 06.00-23.00 programe care prezintă scene de sex, limbaj sau comportament trivial, vulgar sau obscen”.

Totodată, IP „Centrul pentru Jurnalism Independent” menționează că prevederile aceluiași Regulament stabilesc inadmisibilitatea punerii la dispoziția publicului a unui astfel de conținut în lipsa semnelor de avertizare a limitei de vârstă.

În acest sens, IP „Centrul pentru Jurnalism Independent” face trimitere la prevederile art. 84 alin. (6) din Codul serviciilor media audiovizuale: „se sancționează (...) furnizorii de servicii media și distribuitorii de servicii media care au comis următoarele încălcări: a) nerespectarea deciziilor Consiliului Audiovizualului privind protecția minorilor” și prevederile art. 83 alin. (1), (3) lit. c) și (4) din Codul serviciilor media audiovizuale: „(1) supravegherea respectării prevederilor prezentului cod și sancționarea încălcărilor, precum și controlul îndeplinirii obligațiilor și a deciziilor adoptate în temeiul și pentru aplicarea prezentului cod revin Consiliului Audiovizualului; (3) Consiliul Audiovizualului exercită controlul (...) ca urmare a petiției depuse de către o persoană fizică sau juridică; (4) în cazurile prevăzute la alin. (3) lit. b) și c), Consiliul Audiovizualului, în termen de 15 zile

*lucrătoare din data depunerii sesizării ori petiției, efectuează un control privind circumstanțele de fapt. (...) în cel mult 5 zile lucrătoare după efectuarea controlului privind circumstanțele de fapt, Consiliul Audiovizualului examinează sesizarea sau petiția în ședință publică, anunță rezultatele controlului, audiază subiecții interesați și decide respingerea sau acceptarea sesizării ori petiției și, după caz, aplicarea unei sancțiuni, în condițiile prevăzute de prezentul cod”.*

**II.** Prin petiția f/nr. din 17 august 2020 (înregistrată la CA cu nr. 973-01), IP „Centrul pentru Jurnalism Independent” a informat următoarele:

*La data de 10 august 2020, Instituția Privată „Centrul pentru Jurnalism Independent” a fost informată de către un consumator de servicii media, prin intermediul platformei T(V)E Privește!, referitor la un caz de nerespectare a legislației media audiovizuale. Mai exact, la data de 08 august 2020, în intervalul orelor 20:00 și 21:00, la postul de televiziune „Мужское кино”, canal 74, care face parte din pachetul de retransmisie a „StarNet”, a fost difuzat filmul „300 de spartani”, ce includea o serie de secvențe ce reflectau acte de violență, sânge, execuții, decapitări și cadavre umane. Pe parcursul difuzării filmului, semnul distinctiv de avertizare al limitei de vârstă a apărut doar sporadic, fapt ce contravine legislației în vigoare.*

*Comunicăm că postul de televiziune „Мужское кино” se conține și în pachetul de retransmisie al distribuitorului „Domino TV”, în acest sens impunându-se necesitatea inițierii procedurilor de control în raport cu toți subiecții vizați.*

Urmare a celor invocate mai sus, Instituția Privată „Centrul pentru Jurnalism Independent” invocă derogări de la legislația în vigoare, după cum urmează:

- Potrivit pct. 151 din Decizia Consiliului Audiovizualului nr. 61/219 din 30 decembrie 2019 – Cu privire la aprobarea Regulamentului privind conținuturile audiovizuale: „*nu pot fi difuzate în intervalul orar 06.00-23.00 programe care prezintă violență fizică, psihică sau de limbaj licențios, în mod repetat sau cu un grad mare de intensitate sau gravitate*”. În contextul excepției instituite la pct. 152 din Regulamentul privind conținuturile audiovizuale, „*filmele artistice de scurt și lung metraj*” pot fi difuzate „*numai dacă acestea conțin informații cu valoare științifică, educațională sau artistică și sunt difuzate în condițiile prevăzute la pct. 129 sau pct. 130*”.

Totodată, IP „Centrul pentru Jurnalism Independent” menționează că prevederile aceluiași Regulament stabilesc inadmisibilitatea punerii la dispoziția publicului a unui astfel de conținut în lipsa semnelor de avertizare a limitei de vârstă.

În acest sens, IP „Centrul pentru Jurnalism Independent” face trimitere la prevederile art. 84 alin. (6) din Codul serviciilor media audiovizuale: „*se sancționează (...) furnizorii de servicii media și distribuitorii de servicii media care au comis următoarele încălcări: a) nerespectarea deciziilor Consiliului Audiovizualului privind protecția minorilor*” și prevederile art. 83 alin. (1), (3) lit. c) și (4) din Codul serviciilor media audiovizuale: „*(1) supravegherea respectării prevederilor prezentului cod și sancționarea încălcărilor, precum și controlul îndeplinirii obligațiilor și a deciziilor adoptate în temeiul și pentru aplicarea prezentului cod revin Consiliului Audiovizualului; (3) Consiliul Audiovizualului exercită controlul (...) ca urmare a petiției depuse de către o persoană fizică sau juridică; (4) în cazurile prevăzute la alin. (3) lit. b) și c), Consiliul Audiovizualului, în termen de 15 zile lucrătoare din data depunerii sesizării ori petiției, efectuează un control privind circumstanțele de fapt. (...) în cel mult 5 zile lucrătoare după efectuarea controlului privind circumstanțele de fapt, Consiliul Audiovizualului examinează sesizarea sau petiția în ședință publică, anunță rezultatele controlului, audiază subiecții interesați și decide respingerea sau acceptarea sesizării ori petiției și, după caz, aplicarea unei sancțiuni, în condițiile prevăzute de prezentul cod”.*

**III.** Prin petiția f/nr. din 18 august 2020 (înregistrată la CA cu nr. 981-01 din 18 august 2020), IP „Centrul pentru Jurnalism Independent” a comunicat următoarele:

*Pe data de 15 și 17 august 2020, Instituția Privată „Centrul pentru Jurnalism Independent” a fost informată de către consumatori de servicii media, prin intermediul platformei T(V)E Privește!, referitor la unele cazuri de nerespectare a legislației media audiovizuale. Mai exact, pe 14 și 16 august 2020, în intervalul 18:45-20:35, mai multe posturi de televiziune – „NTS Taraclia” (canalul 909), „Кинохит” (canalul 102), „Киносемья” (canalul 103), „TV 1000” (canalul 104), „TV 1000A”*

(canalul 105), care fac parte din pachetul de retransmisie a „Moldtelecom”, au difuzat filme și seriale care conțin acte de violență psihică și fizică, sânge, execuții, înjunghieri și cadavre umane. Pe tot parcursul difuzării producțiilor cinematografice, cele cinci canale nu au afișat niciun semn distinctiv al limitei de vârstă, ceea ce contravine mai multor norme legale.

Totodată, pe 14 august, în aproximativ același interval de timp, canalul „Мужское кино”, retransmis de „Domino TV”, a difuzat două seriale ce au inclus scene de groază, violență, împușcături, accidente de mașini cu trupuri strivite etc. Semnul distinctiv al limitei de vârstă a fost afișat pe ecran doar pentru 2-3 secunde, în debutul serialului „Великий Макс 2” (ora 18:15), în timp ce filmul „Ценный груз” (ora 19:00) a fost difuzat fără afișarea semnului respectiv.

Urmare a celor invocate mai sus, Instituția Privată „Centrul pentru Jurnalism Independent” invocă derogări de la legislația în vigoare, după cum urmează:

- art. 15 alin. (6) din Codul serviciilor media audiovizuale: „în serviciile media audiovizuale liniare se interzice difuzarea programelor audiovizuale susceptibile de a afecta dezvoltarea fizică, mintală sau morală a minorilor, în special a celor ce conțin scene de pornografie sau de violență nejustificată”;

- pct. 151 din Decizia Consiliului Audiovizualului nr. 61/219 din 30 decembrie 2019 – Cu privire la aprobarea Regulamentului privind conținuturile audiovizuale: „nu pot fi difuzate în intervalul orar 06.00-23.00 programe care prezintă violență fizică, psihică sau de limbaj licențios, în mod repetat sau cu un grad mare de intensitate sau gravitate”. În contextul excepției instituite la pct. 152 din Regulamentul privind conținuturile audiovizuale, „filmele artistice de scurt și lung metraj” pot fi difuzate „numai dacă acestea conțin informații cu valoare științifică, educațională sau artistică și sunt difuzate în condițiile prevăzute la pct. 129 sau pct. 130”.

Totodată, IP „Centrul pentru Jurnalism Independent” menționează că prevederile aceluiași Regulament stabilesc inadmisibilitatea punerii la dispoziția publicului a unui astfel de conținut în lipsa semnelor de avertizare a limitei de vârstă.

În acest sens, IP „Centrul pentru Jurnalism Independent” face trimitere la prevederile art. 84 alin. (6) din Codul serviciilor media audiovizuale: „se sancționează (...) furnizorii de servicii media și distribuitorii de servicii media care au comis următoarele încălcări: a) nerespectarea deciziilor Consiliului Audiovizualului privind protecția minorilor” și prevederile art. 83 alin. (1), (3) lit. c) și (4) din Codul serviciilor media audiovizuale: „(1) supravegherea respectării prevederilor prezentului cod și sancționarea încălcărilor, precum și controlul îndeplinirii obligațiilor și a deciziilor adoptate în temeiul și pentru aplicarea prezentului cod revin Consiliului Audiovizualului; (3) Consiliul Audiovizualului exercită controlul (...) ca urmare a petiției depuse de către o persoană fizică sau juridică; (4) în cazurile prevăzute la alin. (3) lit. b) și c), Consiliul Audiovizualului, în termen de 15 zile lucrătoare din data depunerii sesizării ori petiției, efectuează un control privind circumstanțele de fapt. (...) în cel mult 5 zile lucrătoare după efectuarea controlului privind circumstanțele de fapt, Consiliul Audiovizualului examinează sesizarea sau petiția în ședință publică, anunță rezultatele controlului, audiază subiecții interesați și decide respingerea sau acceptarea sesizării ori petiției și, după caz, aplicarea unei sancțiuni, în condițiile prevăzute de prezentul cod.”

În temeiul prevederilor art. 83 alin. (2) din Codul serviciilor media audiovizuale al Republicii Moldova, precum și în scopul examinării obiective a tuturor circumstanțelor sesizate, Consiliul Audiovizualului a solicitat, prin scrisoarea nr. 553 din 19 august 2020, expunerea, în scris, a opiniei instituțiilor „MOLDTELECOM” SA, „ARAX-IMPEX” SRL, „TV SAT” SRL și „TV-BOX” SRL și, prin scrisoarea nr. 555 din 19 august 2020, opinia SC „Urania FM” SRL, fondatoarea postului de televiziune „NTS”, referitor la cele invocate în petițiile IP „Centrul pentru Jurnalism Independent”.

Prin scrisoarea nr. 105 din 22 august 2020, „ARAX-IMPEX” SRL a comunicat următoarele: „În calitate sa de distribuitor de servicii media, compania „Arax-Impex” pune la dispoziția publicului o ofertă de servicii media audiovizuale, prin retransmisiune, pe bază de relații contractuale cu furnizorii de servicii media, în cazul „VIP Comedy”, cu compania Viasat, care face transmisiunea canalelor TV din Marea Britanie.

*Precizăm că, potrivit regulilor de jurisdicție, posturile TV Viasat se consideră a fi provenite dintr-un stat participant la Convenția europeană cu privire la televiziunea transfrontalieră.*

*Activitatea distribuitorilor de servicii media se rezumă la retransmisiunea ofertei de servicii, ceea ce presupune captarea și furnizarea simultană ori cvasisimultană, prin orice mijloace tehnice, a serviciilor media audiovizuale sau a unor părți ale acestora (versiuni prescurtate), în mod integral și fără vreo modificare a conținutului, destinate recepționării de către public.*

*Pe de altă parte, singurii cu drept de a organiza serviciul media sunt furnizorii de servicii media, care exercită un control efectiv asupra selectării programelor audiovizuale, timelistului și marcării acestora în dependență de conținutul serviciului.*

*Prin urmare, conform Codului serviciilor media audiovizuale, serviciul media audiovizual se află sub responsabilitatea editorială exclusivă a furnizorului de servicii media, iar distribuitorii de servicii media nu exercită control efectiv asupra selectării programelor audiovizuale și asupra organizării acestora, și nu poartă responsabilitate editorială pentru alegerea conținutului audiovizual al serviciului media audiovizual. Distribuitorii de servicii media sunt autorizați doar să capteze și să furnizeze simultan ori cvasisimultan serviciul media audiovizual, în mod integral și fără vreo modificare a conținutului.*

*Totuși, urmează să accentuăm că, potrivit art. 2 alin. (2) al Codului, acesta are ca obiect de reglementare furnizarea și distribuirea serviciilor media audiovizuale de către furnizorii de servicii media și distribuitorii de servicii media aflați în jurisdicția Republicii Moldova.*

*Concomitent, Regulamentul privind conținuturile audiovizuale, aprobat prin Decizia Consiliului Audiovizualului nr. 61/219 din 30 decembrie 2019 (în continuare Regulamentul), a fost adoptat ținând cont de standardele internaționale, principiile universale și bunele practici în domeniul audiovizualului.*

*Astfel, conform pct.140, responsabil pentru clasificarea tuturor programelor incluse în serviciul media audiovizual este furnizorul de servicii media. Drept care, distribuitorul de servicii media nu are vreo obligație de marcarea cu semne de avertizare serviciile media retransmise.*

*Chiar și așa, dorim să semnalăm că serviciul de retransmisiune „Zebra TV” pune la dispoziția abonaților săi un sistem de EPG (Ghid de programe electronic), care dă posibilitate utilizatorului să ia cunoștință cu o succintă descriere a programului audiovizual retransmis, inclusiv, acolo unde această informație este disponibilă, cu mențiuni de clasificare a programului.*

*Pe de altă parte, serviciile media audiovizuale provenite din statele semnatare ale Convenției se prezumă ca fiind conforme standardelor internaționale, în baza cărora a fost elaborat inclusiv Regulamentul sus citat, drept care apreciem că cele sesizate de petiționară cad în categoria interpretărilor eronate a actelor normative.*

*În speță, postul TV „VIP COMEDY” este un serviciu media cu tematică „filme și seriale”, iar în cazul dat pct. 150 al Regulamentului trebuie examinat și aplicat în coroborare cu pct. 151 din Regulament, care face excepție pentru filmele artistice de lung metraj.*

*Am vrea să subliniem faptul că Directiva serviciilor mass-media audiovizuale 2010/13/UE din 10 martie 2010 explică: „Prezența conținutului dăunător în serviciile mass-media audiovizuale este o preocupare a legiuitorilor, a industriei media și a părinților”. Atâta timp cât legiuitorul a stabilit în măsura necesităților norme pentru protecția dezvoltării fizice, mentale și morale a minorilor, precum și a demnității umane în toate serviciile mass-media audiovizuale, iar industria media a aplicat aceste măsuri minime rămâne, inclusiv și de datorie părinților, să preia un rol activ în acest proces.*

*În același timp, perceperea conținutului ca fiind erotic, trivial sau obscen este foarte relativă și subiectivă, în raport cu solicitarea petiționarei de a dispune efectuarea unui control. În asemenea împrejurări, cerința petentei de a dispune realizarea unui control trebuie examinată prin prisma principiului proporționalității și oportunității măsurilor administrative. Or, autoritatea este în drept să recurgă la un control doar în cazul când acesta este absolut necesar pentru realizarea funcțiilor autorității de control și doar în cazul când au fost epuizate alte modalități de verificare a respectării legislației de către persoanele supuse controlului”.*

*Prin scrisoarea nr. 17 din 20 august 2020, „TV-BOX” SRL a comunicat următoarele: „Conform petiției nr. 972-01 examinate, obiectul plângerii îl formează conținutul postului TV „VIP Comedy”*

care la data de 03.08.20, în timpul unui film, au fost observate secvențe cu conținut erotic, trivial și obscen, fără a fi marcate cu semnul distinctiv al limitei de vârstă.

În conformitate cu petiția nr.973-01, în cadrul postului TV „Mujskoe Kino”, la data de 08.08.20, în timpul unui film, au fost observate secvențe ce reflectau acte de violență, sânge, execuții și cadavre umane, iar semnul distinctiv de avertizare al limitei de vârstă apărea doar sporadic.

În contextul celor invocate în petiții, compania „TV-Box” SRL informează asupra faptului că posturile TV sus-menționate sunt preluate de la compania „Radio-Star” SRL, în temeiul Contractului N.RS-34/01/30-12/12-Viasat din 31.12.2018 (anexă) și în Anexa nr.1 la Contractul nr. 34 din 30.12.2012 (anexă), care, de asemenea, au fost prezentate anterior și se conțin și în dosarul „TV-Box” la Consiliul Audiovizualului.

Conform condițiilor contractuale sus-menționate, compania „Radio-Star”, denumită Agent, acordă companiei „TV-BOX”, denumită Operator, drepturile neexclusive asupra Programelor conform listei de posturi agreeate de părți.

Mai mult, în temeiul pct.3.2. din Contractul sus-menționat, Operatorul „TV-BOX” efectuează retransmisia directă a Programelor (în timp real, fără înregistrare prealabilă și montaj). Operatorul cade de acord de a nu modifica, interveni în durata, a adăuga Programul, de a nu utiliza Programul contrar prezentului contract, în modul în care această utilizare poate influența la integritatea profesională, corectitudinea sau calitatea tehnică a Programului, sau de a interveni în faptele și/sau afirmațiile ce au fost incluse în program.

La fel, acest fapt mai este descris suplimentar și în pct. 2.1-2.5 ale prezidentului Contract, care stabilește condițiile tehnice de preluare a programului și obligațiile privind distribuirea lui în întregime și acordul programatorului.

Astfel, Operatorul „TV-BOX”, în temeiul Autorizației de Retransmisie și contractelor semnate cu furnizorii posturilor/programelor TV, efectuează doar retransmisia lor, fără a avea dreptul și chiar posibilitate tehnică de a interveni în conținutul posturilor retransmise, fapt ce duce la imposibilitatea companiei „TV-Box” de a controla acest moment și, respectiv, de a fi responsabil pentru conținutul Programelor date”.

Prin scrisoarea nr. 01/22-08/2020 din 22 august 2020, „TV SAT” SRL a comunicat următoarele: „Pentru început, urmează să divizăm responsabilitatea ce o poartă fiecare participat în domeniul audiovizualului.

Din conținutul petițiilor atașate se invocă încălcarea de către SRL „TV SAT” a prevederilor art. 15 alin. (6) din Codul serviciilor media audiovizuale și pct.151, 152 ale Regulamentului sus-menționat.

Potrivit prevederilor art. 1 al Codul serviciilor media audiovizuale al Republicii Moldova, „distribuitor de servicii media – persoană care constituie și pune la dispoziția publicului o ofertă de servicii media audiovizuale, prin retransmisiune, pe bază de relații contractuale cu furnizorii de servicii media sau cu persoane autorizate în condițiile legii”.

Totodată, se menționează că „retransmisiune – captare și furnizare simultană ori cvasisimultană, prin orice mijloace tehnice, a serviciilor media audiovizuale sau a unor părți ale acestora (versiuni prescurtate), în mod integral și fără vreo modificare a conținutului, destinate recepționării de către public”.

Astfel, atât SRL „TV SAT”, cât și alți distribuitori de servicii media menționați, nu pot apriori să difuzeze careva conținute audiovizuale, precum și să poarte responsabilitate editorială pentru conținutul audiovizual al serviciului media audiovizual. Mai mult ca atât, distribuitorii de servicii nici nu pot să stabilească modul de organizare a serviciului respectiv.

După cum s-a menționat mai sus, distribuitorii de serviciu pot doar să retransmită un anumit conținut al serviciului media, fără a modifica conținutul acestuia.

În acest context, urmează a fi respinse ca neîntemeiate trimiterea petiționarului la prevederile art. 15 alin. (6) din Codul serviciilor media audiovizuale și pct. 151 și 152 ale Regulamentului.

Totodată, ținând cont că pretențiile invocate în petiții au o argumentare factologică, SRL „TV SAT” intervine cu rugămintea ca problema abordată să fie soluționată în complex. Or, din petiție se invocă de fapt nerespectarea de către furnizorii de servicii media ce nu se află sub jurisdicția Republicii Moldova a conținutului audiovizual, conform prevederilor legislației noastre. În mare parte, abaterile

*invocate se limitează la lipsa permanentă (deși ele persistă, dar nu pe întreaga perioadă) a semnelor distinctive ale limitei de vârstă, precum și difuzarea conținutului mediu, cu încălcarea orarului permisiv.*

*Ca urmare a petiției înaintate, SRL „TV SAT” a efectuat un control intern a tuturor programelor retransmise și a constatat că asemenea cazuri cu adevărat persistă. Însă, după cum am menționat mai sus, nu aveam atât posibilitate tehnică, cât și juridică de a interveni în conținutul acestuia.*

*Unica cu ce poate interveni distribuitorul este de a solicita ca furnizorii de servicii media internaționali să adapteze conținutul său media în așa măsură, ca acesta să corespundă prevederilor legislației Republicii Moldova. Totodată, urmează de ținut cont că majoritatea statelor CSI au o altă reglementare în partea ce ține de clasificarea programelor audiovizuale. Astfel, informarea publicului despre clasificare se efectuează la începutul difuzării programului sau după publicitate, cu un interval de 8 sec. Însă impunerea acestora de a se conforma legislației noastre, ținând cont că piața de desfacere pe teritoriul Republicii Moldova este mică, va duce la dispariția acestora de pe teritoriul nostru, cu un impact major pentru distribuitori.*

*Reieșind din cele expuse, petițiile f/nr. din 17 și 18 august 2020, înaintate de către IP „Centru pentru Journalism Independent”, urmează să fie respinse ca neîntemeiate”.*

Prin scrisoarea nr. 01/11-05/10929 din 22 august 2020, „MOLDTELECOM” SA a comunicat următoarele: „Moldtelecom” SA, în calitate de distribuitor de servicii media, conform condițiilor stipulate în contractele de retransmisie cu posturile TV, nu are dreptul de a face orice modificare în conținutul postului, efectuând numai captarea semnalului și retransmisia lui simultană către abonații săi IPTV.

*Reprezentantul posturilor TV menționate în petiții pe teritoriul Republicii Moldova este compania locală „Radio-Star” SRL, care ne-a informat că marcajul cu semnele distinctive a limitei de vârstă apare pe ecran la începutul filmelor sau după publicitate pe aceste posturi TV, pe o perioadă de 8 secunde, ceea ce corespunde cu cerințele difuzării acestui content pe teritoriul majorității țărilor din fosta CSI, drepturile de retransmisie pentru care este legalizat. Aplicarea marcajului de vârstă pentru toată perioada derulării filmelor pe teritoriul Republicii Moldova nu se va face, dat fiind costul ridicat de a oferi separat semnal pentru fiecare țară în parte, dar și aceste marcaje, împreună cu logouri, folosesc o parte din ecran și îngreunează vizualizarea filmelor.*

*În caz de necesitate, companiile internaționale care dețin drepturile pentru canalele de filme menționate în petiție pot să ne ofere un soft care ne va da posibilitate să plasăm acest marcaj de vârstă pentru întreaga perioadă a derulării filmelor, pe care trebuie să o facem de sine stătător.*

*În contextul celor expuse mai sus, relatăm că compania „Moldtelecom” SA nu poate interveni în conținutul conținutului posturilor TV, iar plasarea de sine stătătoare a marcajului de vârstă pe toată perioada derulării filmelor este practic imposibilă, căci necesită modificarea legală a condițiilor contractelor de retransmisie cu aceste posturi TV, iar tehnic va fi nevoie de un studio aparte, cu investiții în utilaj și personal, ceea ce va majora esențial costurile retransmisiei posturilor TV. Ca rezultat, aceste posturi, dar și multe alte posturi TV care sunt retransmise de majoritatea distribuitorilor de servicii media („Starnet”, „Orange”, „Moldtelecom” SA, „Arax-Impex” etc.) pot fi deconectate”.*

Prin scrisoarea nr. 03/09 din 03 septembrie 2020, SC „Urania FM” SRL a confirmat faptul că, în perioada 14-16 august 2020, în intervalul de timp 18:25-20:00, postul de televiziune „NTS” a difuzat serialul „Повер”, fără a fi însoțit de semnul de avertizare corespunzător criteriului de vârstă „12+”.

Astfel, furnizorul de servicii media invocă faptul că această situație se datorează unor deficiențe tehnice legate de programa de calculator responsabilă de translarea emisiei, care nu a fost posibil de înlăturat la momentul respectiv, din cauza lipsei angajaților aflați în concediu (03.08.2020-01.09.2020). La rândul său, directorul postului de televiziune „NTS”, Vasile Gaidarji, se afla în autoizolare pe motive de sănătate.

SC „Urania FM” SRL mai informează Consiliul Audiovizualului că deficiențele tehnice au fost înlăturate începând cu data de 17 august 2020, iar pe viitor nu vor admite astfel de încălcări și vor activa în conformitate cu prevederile Codului serviciilor media audiovizuale.

În contextul celor expuse, furnizorul de servicii media solicită Consiliului Audiovizualului să nu aplice sancțiuni postului de televiziune „NTS”, ținând cont de faptul că urmare a situației COVID-19, s-a produs stagnarea pieței publicitare și reducerea capacităților personalului din cauza autoizolării etc.

În temeiul celor menționate mai sus și a prevederilor art. 2 alin. (4) din Codul serviciilor media audiovizuale, posturile de televiziune „VIP Comedy”, „Мужское кино”, „Кинохит”, „Киносемья”, „TV 1000” și „TV 1000 Action” nu se află în jurisdicția Republicii Moldova și nu pot fi supuse monitorizării, deoarece acești subiecți nu cad sub incidența reglementării în conformitate cu normele acestuia.

Cu referire la pretensele încălcări de la pct. 151 din Decizia Consiliului Audiovizualului nr. 61/219 din 30 decembrie 2019 - Cu privire la aprobarea Regulamentului privind conținuturile audiovizuale, invocate de către IP „Centrul pentru Jurnalism Independent” în petițiile sus-menționate, este de specificat faptul că prevederile acestui articol se referă la activitatea furnizorilor de servicii media audiovizuale aflați în jurisdicția Republicii Moldova, fapt care rezultă din prevederile pct. 140, 142, 144 și 145 din Regulamentul privind conținuturile audiovizuale și din definiția „licența de emisie – act permisiv emis de către Consiliul Audiovizualului prin care unui furnizor de servicii media, aflat în jurisdicția Republicii Moldova, i se acordă dreptul de a difuza un anumit serviciu media audiovizual liniar”

În conformitate cu prevederile art. 75 alin. (4) lit. a) și art. 83 alin. (3) lit. c) din Codul serviciilor media audiovizuale, Consiliul Audiovizualului a efectuat monitorizarea postului de televiziune „NTS”, prin prisma celor invocate în sesizarea IP „Centrul pentru Jurnalism Independent”.

Rezultatele monitorizării au atestat că producția cinematografică respectivă face parte din genul filmelor de „dramă, detectiv, thriller, acțiune, criminal” și este clasificată de către Asociația Americană responsabilă de sistemul de evaluare a conținutului cinematografic din Statele Unite (MPAA - Motion Picture Association of America) ca producție cinematografică destinată telespectatorilor cu vârsta 16+.

Având în vedere cele confirmate de SC „Urania FM” SRL și ținând cont de genul producției cinematografice respective, este oportun de specificat că în conformitate cu:

- Pct. 135. din Regulamentul privind conținuturile audiovizuale, aprobat prin Decizia CA nr. 61/219 din 30.12.2019: „Programele „15” se difuzează numai în intervalul orar 23.00-06.00 și vor fi însoțite permanent de un semn de avertizare reprezentând un cerc de culoare albă, iar în interiorul acestuia, pe fond transparent, numărul 15 de culoare albă.”;

- Pct. 142. din Regulamentul privind conținuturile audiovizuale, aprobat prin Decizia CA nr. 61/219 din 30.12.2019: „Înainte de începerea difuzării unui program din categoria celor prevăzute la pct. 138-140, furnizorii de servicii media au obligația de a informa publicul cu privire la genul, clasificarea programului și motivul principal de restricționare a vizionării acestuia, potrivit criteriilor prevăzute la pct.129 lit. b-f;

- Art. 1 din Decizia CA nr. 98 din 19.07.2012 – Cu privire la clasificarea programelor audiovizuale în scopul protecției copiilor: „Pentru a permite părinților sau reprezentanților legali ai copiilor să facă alegerea potrivită, toți radiodifuzorii au obligația să pună la dispoziția publicului informații suficiente privind intervalul orar de difuzare, recomandările și avertizările acustice și vizuale, astfel încât programele vizionate sau ascultate în familie ori numai de către copii să nu afecteze dezvoltarea fizică, mentală sau morală a acestora; aceleași obligații sânt valabile și în cazul serviciilor de programe retransmise de către radiodifuzori”;

- Art. 2 din Decizia CA nr. 98 din 19.07.2012 – Cu privire la clasificarea programelor audiovizuale în scopul protecției copiilor: „Programele audiovizuale care pot afecta dezvoltarea fizică, mentală sau morală a copiilor pot fi difuzate numai dacă vizionarea este restricționată printr-un sistem de acces condiționat; în lipsa unui sistem de acces condiționat, difuzarea programelor respective se poate face numai în intervalul orar permis, potrivit clasificării programului în funcție de conținutul acestuia”;

- Art. 6 din Decizia CA nr. 98 din 19.07.2012 – Cu privire la clasificarea programelor audiovizuale în scopul protecției copiilor: „Radiodifuzorii nu vor difuza în intervalul orar 6:00-23:00 producții audiovizuale care prezintă: a) violență fizică, psihică sau de limbaj, în mod repetat; b) scene



*de sex, limbaj sau comportament obscen; c) lupte libere nereglementate de federații sportive naționale sau internaționale”.*

În cadrul dezbaterilor publice, membrul Consiliului Audiovizualului, Corneliu Mihalache, a specificat că într-adevăr au fost încălcate prevederile legale, însă o amendă de 10 000 de lei pentru un post local de televiziune este una fatală.

În temeiul celor constatate și în conformitate cu prevederile Codului serviciilor media audiovizuale, adoptat prin Legea nr. 174 din 08.11.2018, **Consiliul Audiovizualului**

## **DECIDE:**

**1.** A respinge petiția f/nr. din 17 august 2020, parvenită din partea Instituției Private „Centrul pentru Jurnalism Independent” în partea „MOLDTELECOM” SA și „ARAX-IMPEX” SRL (PRO (7) UNANIM – D. VICOL, T. BURAGA, L. MANOLE, C. MIHALACHE, I. ROBU, Iu. ROȘCA și A. URSU-ANTOCI).

**2.** A respinge petiția f/nr. din 17 august 2020, parvenită din partea Instituției Private „Centrul pentru Jurnalism Independent” în partea „TV SAT” SRL și „TV-BOX” SRL (PRO (7) UNANIM – D. VICOL, T. BURAGA, L. MANOLE, C. MIHALACHE, I. ROBU, Iu. ROȘCA și A. URSU-ANTOCI).

**3.** A lua act de rezultatele monitorizării postului de televiziune „NTS” (PRO (6) – D. VICOL, T. BURAGA, L. MANOLE, I. ROBU, Iu. ROȘCA și A. URSU-ANTOCI; CONTRA (1) – C. MIHALACHE).

**4.** A admite parțial petiția f/nr. din 18 august 2020, parvenită din partea Instituției Private „Centrul pentru Jurnalism Independent” (PRO (6) – D. VICOL, T. BURAGA, L. MANOLE, I. ROBU, Iu. ROȘCA și A. URSU-ANTOCI; CONTRA (1) – C. MIHALACHE).

**5.** A sancționa cu amendă în mărime de 10 000 de lei SC „URANIA FM” SRL, fondatoarea postului de televiziune „NTS”, pentru încălcarea art. 1, art. 2 și art. 6 din Decizia CA nr. 98 din 19.07.2012 „Cu privire la clasificarea programelor audiovizuale în scopul protecției copiilor”, în conformitate cu prevederile art. 84 alin. (6) lit. a) din Codul serviciilor media audiovizuale (PRO (6) – D. VICOL, T. BURAGA, L. MANOLE, I. ROBU, Iu. ROȘCA și A. URSU-ANTOCI; CONTRA (1) – C. MIHALACHE).

**6.** În conformitate cu prevederile art. 84 alin. (11) și (12) din Codul serviciilor media audiovizuale, SC „URANIA FM” SRL este obligată să difuzeze textul sancțiunii în următoarele 48 de ore de la data adoptării deciziei privind aplicarea sancțiunii, sonor și/sau vizual, de cel puțin 3 ori, în orele de maximă audiență, din care o dată în principalul program audiovizual de știri, în cazul serviciilor media audiovizuale generaliste și/sau de știri.

*„Consiliul Audiovizualului a sancționat cu amendă în mărime de 10000 de lei SC „URANIA FM” SRL, fondatoarea postului de televiziune „NTS”, pentru încălcarea Deciziei CA nr. 98 din 19.07.2012 – Cu privire la clasificarea programelor audiovizuale în scopul protecției copiilor”.*

**6.1** SC „URANIA FM” SRL va prezenta, în termen de 5 zile de la aducerea la cunoștință a prezentei decizii, un raport despre executarea prevederilor art. 84 alin. (11) și (12) din Codul serviciilor media audiovizuale, care va include data și ora difuzării textului sancțiunii.

**7.** SC „URANIA FM” SRL va prezenta dovada achitării amenzii în termen de 30 de zile din momentul aducerii la cunoștință a prezentei decizii.

**7.1.** Datele bancare pentru achitarea amenzii:

Cod fiscal: 1006601000037

Beneficiar: Ministerul Finanțelor – Trezoreria de Stat

Adresa băncii: mun. Chișinău, str. Constantin Tănase, 7

Codul IBAN: MDXXTR G AAA 143111 LLLL 0000

„XX” – codul de control, care se formează conform Anexei nr. 4 la Hotărârea Consiliului de administrație al Băncii Naționale a Moldovei nr. 157 din 1 august 2013 „Regulamentul cu privire la



Transferul de credit” (cod numeric); „LLLL” – cod ce descifrează codul localității conform CUATM (cod numeric).

**8.** În conformitate cu prevederile art. 84 alin. (15) din Codul serviciilor media audiovizuale, prezenta decizie devine executorie de la data publicării și poate fi atacată în instanța de judecată (Judecătoria Chișinău, sediul Râșcani, adresa: mun. Chișinău, str. Kiev nr. 3) de către furnizorul de servicii media sancționat în termen de 30 de zile din momentul aducerii la cunoștință a prezentei decizii.

**9.** Motivațiile privind rezultatele votării sunt înscrise în Procesul-verbal al ședinței Consiliului Audiovizualului din data de 11 septembrie 2020, parte integrată a prezentei decizii.

**10.** Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită Direcția control și digitalizare, Direcția monitorizare TV, Direcția juridică și reglementări și Serviciul economie, finanțe și evidență contabilă.

**11.** Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării și va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a Consiliului Audiovizualului.

**PREȘEDINTE**

**Dragoș VICOL**